

UNOLD[®]
Care + Style

**HAARGLÄTTER
LUXURY**



Bedienungsanleitung

Modell 87635

Instructions for use

Notice d'utilisation | Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

Instrukcja obsługi

UNOLD®

Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 87635

Stand: März 2020/nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)62 05/94 18-0

Telefax +49 (0)62 05/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

UNOLD®

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 87635

Technische Daten	8
Symbolerklärung.....	8
Für Ihre Sicherheit.....	8
Vor dem benutzen.....	11
Bedienen	12
Reinigen und Pflegen.....	13
Aufbewahren	14
Garantiebestimmungen	15
Entsorgung / Umweltschutz	15
Informationen für den Fachhandel.....	16
Service-Adressen	17

Instructions for use Model 87635

Technical Specifications.....	18
Explanation of symbols.....	18
For your safety.....	18
Before first use.....	21
Operation.....	21
Cleaning and care.....	23
Storage.....	23
Guarantee Conditions.....	24
Waste Disposal / Environmental Protection	24
Service	17

Notice d'utilisation Modèle 87635

Caractéristiques techniques.....	25
Explication des symboles.....	25
Pour votre sécurité.....	25
Avant l'utilisation.....	28
Utilisation.....	28
Nettoyage et entretien	30
Rangement	30
Conditions de Garantie	31
Traitement des déchets/ Protection de l'environnement.....	31
Service	17

Gebbruiksaanwijzing Model 87635

Technische gegevens.....	32
Verklaring van de symbolen.....	32
Voor uw veiligheid.....	32

INHALTSVERZEICHNIS

Voor het gebruik	35
Bediening	35
Reiniging en onderhoud	36
Opbergen	37
Garantievoorwaarden	38
Verwijderen van afval / Milieubescherming	38
Service	17

Istruzioni per l'uso Modello 87635

Dati tecnici	39
Significato dei simboli	39
Per la vostra sicurezza	39
Prima dell'utilizzo	42
Utilizzo	42
Pulizia e cura	43
Conservazione	44
Norme di garanzia	45
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	45
Service	17

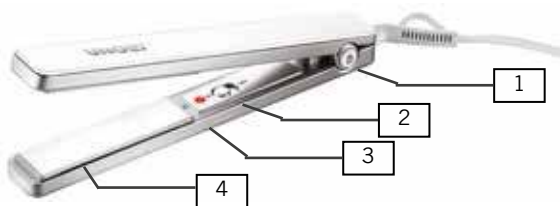
Manual de instrucciones Modelo 87635

Datos técnicos	46
Explicación de los símbolos	46
Para su seguridad	46
Puesta en servicio	49
Manejo	49
Limpieza y cuidado	50
Guardar	51
Condiciones de Garantía	52
Disposición / Protección del medio ambiente	52
Service	17

Instrukcja obsługi Model 87635

Dane techniczne	53
Objaśnienie symboli	53
Dla bezpieczeństwa użytkownika	53
Przed użyciem	56
Obsługa	56
Czyszczenie i pielęgnacja	57
Przechowywanie	58
Warunki gwarancji	59
Utylizacja / ochrona środowiska	59
Service	17

GERÄTEÜBERSICHT

**DE Ab Seite 8**

- 1 Taste für Sicherheitsverschluss
- 2 EIN/AUS-Schalter
- 3 EIN/AUS-Kontrollleuchte
- 4 Keramik-Glättplatten

EN Page 18

- 1 Button for safety lock
- 2 EIN/AUS [ON/OFF] switch
- 3 EIN/AUS [ON/OFF] indicator light
- 4 Ceramic straightener plates

FR Page 25

- 1 Touche de verrouillage de sécurité
- 2 Interrupteur EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT]
- 3 Voyant de contrôle EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT]
- 4 Plaques de lissage en céramique

NL Pagina 32

- 1 Knop voor veiligheidsvergrendeling
- 2 AAN/UIT-schakelaar
- 3 AAN/UIT-controlelampje
- 4 Keramische stylingplaten

IT Pagina 39

- 1 Tasto chiusura di sicurezza
- 2 Pulsante EIN/AUS
- 3 Spia di controllo EIN/AUS
- 4 Piastre liscianti in ceramica

ES Página 46

- 1 Tecla para cierre de seguridad
- 2 Interruptor principal
- 3 Piloto de control EIN/AUS [CONEXIÓN/DESCONEXIÓN]
- 4 Placas de moldeado de cerámica

PL Strony 53

- 1 Przycisk zamknięcia bezpieczeństwa
- 2 Przycisk WŁ./WYŁ.
- 3 Kontrolka WŁ./WYŁ.
- 4 Ceramiczne płytki prostujące

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 87635

EN

TECHNISCHE DATEN

FR

Leistung: 25 W, 220–240 V~, 50 Hz

Abmessungen: Ca. 22,5 x 2,7 x 3,0 cm

Gewicht: Ca. 0,25 kg

Kabellänge: Ca. 1,75 m

Gehäuse: Kunststoff, Farbe weiß

Ausstattung: Glättplatten 2,7 x 9,2 cm mit Keramik-Turmalin-Beschichtung, EIN/AUS-Schalter, Kontrollleuchte, schnelle Aufheizzeit, maximale Temperatur 200 °C, Schutz-
klases II

T

ES

PL

Zubehör: Bedienungsanleitung

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG



Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.



Dieses Symbol weist auf Gefahren bei Betrieb in oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen hin.

FÜR IHRE SICHERHEIT

1. **Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.**
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts

- unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 4. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
 5. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
 6. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! In Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen ist besondere Vorsicht geboten.
 7. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 8. Gerät nur an Wechselstrom gemäß Typenschild anschließen.
 9. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
 10. Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Schützen Sie das Gerät vor Nässe.
 11. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht mit heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
 12. Strecken Sie die Zuleitung immer auf die ganze Länge aus, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
 13. Ziehen Sie die Zuleitung nur am Stecker aus der Steckdose, nie direkt am Kabel ziehen.
 14. Wenn Sie das Gerät zur Aufbewahrung weglegen, wickeln Sie nie die Zuleitung um das Gerät, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
 15. Das Gerät ist ausschließlich für die Eigenanwendung im privaten Haushalt bestimmt, nicht jedoch für den gewerblichen Bedarf.
 16. Das Gerät darf nicht draußen benutzt werden.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

EN

FR

NL

T

ES

PL

17. Halten Sie während des Betriebs ausreichend Abstand zu Wänden und brennbaren Gegenständen wie z. B. Vorhängen.
18. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
19. Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, um künstliche Haare zu frisieren.
20. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder Teile des Gerätes nie in die Nähe des Gesichts und der Ohren kommen, um Verbrennungen zu vermeiden.
21. Verwenden Sie keine Haarsprays, solange das Gerät in Betrieb ist.
22. Ihr Haar sollte vor Benutzung des Gerätes frei sein von Haarstyling-Produkten wie Schaum oder Gel, um Schäden am Haar zu vermeiden.
23. Die Glättplatten sind nach Gebrauch sehr heiß, bitte gehen Sie vorsichtig damit um, damit Verbrennungen vermieden werden.
24. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es zur Seite legen.
25. Nach Gebrauch oder vor dem Reinigen bitte immer das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.
26. Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, in der Nähe von Wasser eine Gefahr.
27. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, es besteht durch entstehende Beschädigungen Gefahr durch einen Stromschlag.
28. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
29. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht Gefahr durch einen Stromschlag.
30. Bitte prüfen Sie regelmäßig Stecker und Anschlusskabel auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und/oder Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Repa-

raturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und führen zum Ausschluss der Garantie.

31. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Achtung! Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß! Halten Sie Kinder vom Gerät fern!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.



Benutzen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nie in der Nähe oder in einer gefüllten Badewanne oder Waschbecken bzw. anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen. Wenn der Haarglätter in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haarglätter ausgeschaltet ist.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

VOR DEM BENUTZEN

1. Entfernen Sie zuerst alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen. Halten Sie Kinder wegen der Erstickungsgefahr von den Verpackungsmaterialien fern.
2. Trocknen Sie die Haare nach dem Waschen gut mit einem Handtuch ab.
3. Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit trockenem Haar. Trocknen Sie das Haar ggf. mit einem Haartrockner gut vor.
4. Bürsten Sie die Haare, bis diese locker fallen.

BEDIENEN

Die Platten des Haarglätters sind mit einer keramischen Schicht ausgestattet, die Ihr Haar schützen und es nach dem Glätten besonders glänzen lassen. Dennoch sollten Sie Ihr Haar nicht zu oft glätten. Dies gilt insbesondere für coloriertes oder anderweitig chemisch vorbehandeltes Haar (z. B. bei Dauerwellen).

Bitte verwenden Sie vor dem Glätten der Haare keine chemischen Haarstylingprodukte wie Haarspray, um Verbrennungen am Haar zu vermeiden.



Achtung: Das Gerät wird während des Betriebes sehr heiß. Bei direktem Hautkontakt besteht Verbrennungsgefahr.

1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose (220–240 V~, 50 Hz).
2. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie auf die Taste für die Sicherheitsverriegelung drücken.
3. Schalten Sie das Gerät an der EIN/AUS-Taste im Geräteinneren ein. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
4. Lassen Sie das Gerät für ca. 90 Sekunden aufheizen, um ein optimales Styling-Ergebnis zu erzielen.
5. Unterteilen Sie das gekämmte Haar in kleine Strähnen, die nicht mehr als fünf Zentimeter breit sein sollten. Trennen Sie bei Bedarf die Haarsträhnen mit einer Haarklammer voneinander ab.
6. Öffnen Sie das Gerät und legen Sie eine Haarsträhne am Haaransatz zwischen die beiden Glättplatten.
7. Schließen Sie das Gerät wieder.
8. Fahren Sie nun mit dem Gerät langsam und gleichmäßig bis zur Haarspitze herunter. Halten Sie dabei das Gerät immer fest geschlossen. Sie sollten nie länger als zwei Sekunden an einer Stelle bleiben, um das Haar nicht zu beschädigen. Wenn Sie einen glatten, enganliegenden Look erhalten möchten, müssen Sie beim Glätten der Haarsträhne immer dicht am

- Kopf bleiben. Wenn Sie das Gerät beim Glätten jedoch anheben, erhalten Sie viel Volumen.
- Bitte beachten Sie, dass die Glättplatten auch nach dem Benutzen noch sehr heiß sind.
 - Schalten Sie das Gerät an der EIN/AUS-Taste aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Um die Glättplatten vor versehentlichem Öffnen zu schützen, drücken Sie erneut auf die Taste für die Sicherheitsverriegelung.
 - TIPP: Sie können mit dem Haarglätter auch Wellen frisieren! Legen Sie die Haarsträhne wie gewöhnlich in den Glätter, und glätten Sie das Haar. Drehen Sie dann kurz vor den Haarspitzen das Gerät mit eingelegter Haarsträhne nach innen oder außen (je nach gewünschter Wellenart), um einen sanften Schwung in den Haaren zu kreieren.

REINIGEN UND PFLEGEN



Schalten Sie das Gerät an der EIN/AUS-Taste aus.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Legen Sie hierzu das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage.

- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie bitte keine kratzenden Schwämme, Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, Desinfektionsmittel oder heißen Reinigungsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub.
- Reinigen Sie die Glättplatten bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie die Aufsätze

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden oder zum Aufbewahren weglegen.

AUFBEWAHREN



Schalten Sie das Gerät an der EIN/AUS-Taste aus.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Legen Sie hierzu das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage.

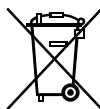
1. Wickeln Sie die Zuleitung nicht um das Gerät, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
2. Schützen Sie das Gerät vor Staub.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem geschützten, frostfreien Ort auf.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren für unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite www.unold.de/ruecksendung können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken. (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.



DE

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

EN

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Haarglätter 87635 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.

FR

NL

IT

ES

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

PL

Hockenheim, 14.5.2017

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim[®]

UNOLD

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Tel. +49 (0) 62 05/94 18-27
Fax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0) 71 6346015
Telefax +41 (0) 71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl


Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

DE

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 87635


EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power rating: 25 W, 220–240 V~, 50 Hz 

Dimensions: Approx. 22.5 x 2.7 x 3.0

Weight: Approx. 0.25 kg

Cable length: Approx. 1,75 m 

Housing: Plastic, white/silver

Equipment: Straightening plates with 2,7 x 9,2 cm, ceramic-Turmalin-coating, ON/OFF switch, indicator light, fast heat-up time, maximum temperature 200 °C, degree of protection II

Accessories: Operating instructions

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS



This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.



This symbol alerts to hazards if the appliance is operated in containers filled with water, or in the vicinity of containers filled with water.

FOR YOUR SAFETY

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and

- have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.
 3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.
 4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.
 5. CAUTION – parts of this product can become very hot and cause burn injuries! Particular caution is required if children or persons at risk are present.
 6. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
 7. Connect the appliance only to an AC power supply with the voltage indicated on the rating plate.
 8. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
 9. The appliance may never be immersed in water or other liquids. Keep the appliance dry.
 10. Make sure that the lead cable does not touch hot parts of the appliance.
 11. Unroll the lead cable completely to avoid damage caused by overheating.
 12. Always disconnect the lead cable from the wall socket pulling on the plug, never on the cable.
 13. When storing the appliance, never wrap the lead cable around it in order to avoid damaging the cable.
 14. The appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.
 15. The appliance is not intended for outdoor use.
 16. During operation keep sufficient distance to the walls and flammable objects like e.g. curtains.
 17. Do not operate the appliance near any heat source.
 18. For security reasons do not use the appliance to style artificial hair.
 19. Keep the appliance away from ears and face to avoid burns.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

20. Do not use any hair spray while the appliance is still working.

EN

21. To avoid damage to your hair, your hair should be free of hair-styling products such as foam or gel before using the appliance.

FR

22. The straightening plates are very hot after use. Handle with care to avoid burns.

NL

23. Disconnect the appliance before depositing.

IT

24. After use and before cleaning always switch the appliance off, disconnect the plug from the wall socket and let it cool off.

ES

25. As long as the appliance is connected to the main power supply, it constitutes a potential danger near water.

PL

26. Do not stick any objects into the appliance, as possible damage may cause electric shock.

27. Use the appliance only for the intended purposes indicated in this manual.

28. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.

29. Never open the casing of the appliance to prevent electric shock.

30. Check the plug and lead cable regularly for wear and tear. If the lead cable or other parts show damage, please send the appliance to our after-sales service for inspection and repair. Unauthorised repairs can constitute serious risks for the user and void the warranty.

31. If the lead cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.



Caution! The appliance is very hot during and after operation! Particularly ensure that children are kept away from the appliance!



Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.



For safety reasons never use the appliance close to or in a bathtub or washbasin or any other container filled with water. If the hair straightener is used in a bathroom, unplug it from the wall socket after use, since nearby water presents a danger even when the hair straightener is switched off.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices. Keep packaging material out of reach of children. Danger of suffocation!
2. After washing your hair, dry it thoroughly with a towel.
3. Best results are achieved with dry hair. Dry your hair well using a hair dryer, if necessary.
4. Brush your hair until it falls loosely.

OPERATION

The plates of the hair straightener are ceramic-coated to protect your hair and leave it shiny after straightening. Nevertheless you should not straighten your hair too often. This applies especially to colour treated or otherwise chemically treated hair (e.g. perms).

Before straightening your hair please do not use any chemical hair-styling products like hair spray to avoid burning your hair.



Attention: The appliance becomes very hot during operation. Avoid direct skin contact.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

Danger of burns!

1. Open the appliance by pressing the button for the safety locking mechanism.
2. Prepare your hair as described in the chapter „Before first use“.
3. Attention: your hair should be completely dry before straightening. Straightening your hair when it is still damp will damage your hair. Therefore you should dry your hair well using a hair dryer, if necessary.
4. Connect the plug to a wall socket (220–240 V~, 50 Hz)
5. Separate the combed hair into strands no more than 5 cm wide. If necessary, separate the strands using hair clips.
6. Switch the appliance on pushing the button EIN/AUS [ON/OFF]. The indicator light lights up red.
7. Heat the appliance up for approx. 90 seconds in order to achieve the best styling result.
8. Open the appliance and place a small section of hair between the straightening plates close to the root.
9. Shut the appliance.
10. Now work your way down slowly and evenly to the ends of your hair. Maintain the appliance firmly closed during this process. Never work the same part for more than two seconds to avoid damaging your hair. For an even and straight look, work your way straight down keeping the appliance close to your head. Working your way through slightly lifting the appliance will give your hair more volume.
11. Please remember that the straightener plates are very hot after use.
12. Always switch the appliance off using the EIN/AUS [ON/OFF] switch before disconnecting the plug from the wall socket. To protect the smoothing plates from being opened unintentionally, press the button for the safety locking mechanism again.
13. TIP: You can also curl your hair with the straightener! Place the strand between the

plates as usual and straighten your hair. Shortly before the ends of your hair, turn the appliance to the inside or the outside (according to the desired look) to give your hair a gentle movement to inside or the outside.

CLEANING AND CARE



Switch off the appliance via the ON/OFF switch.

Unplug the appliance from the wall socket.



Let the appliance cool off completely placing it on a heat resistant surface.

1. Never immerse the appliance or the lead cable in water or other liquids to clean them.
2. Clean the appliance with a damp cloth.
3. Do not use any scrubbing sponges, abrasive agents, steel wool, metal objects, disinfectants or hot cleaning agents, since they can damage the appliance.
4. Protect the appliance from dust and clean the air inlets with a soft brush, if necessary.
5. Clean the straightener plates with a damp cloth, if necessary. Let the appliance dry completely before using it again or storing it.

STORAGE



Switch off the appliance via the ON/OFF switch. Unplug the plug from the electrical outlet.



Let the appliance cool off completely placing it on a heat resistant surface.

1. To do this, place the appliance on a heat-resistant substrate.
2. Do not wrap the power cord around the appliance to prevent damage to the power cord.
3. Protect the appliance from dust.
4. Store the appliance in a protected, frost-free location.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. You can print out a return receipt on our website www.unold.de/ruecksendung. (only for entries from Germany and Austria). The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION




Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



**The instruction booklet is also available for download:
www.unold.de**

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 87635

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance :	25 W, 220–240 V~, 50 Hz	
Dimensions :	Env. 22,5 x 2,7 x 3,0 cm	
Poids :	Env. 0,25 kg	
Longueur de cordon :	Env. 1,75 m	
Boîtier :	Plastique blanc/argent	
Caractéristiques :	Plaques de lissage 2,7 x 9,2 cm, avec revêtement céramique-Turmalin, interrupteur marche/arrêt, voyant de contrôle, temps de chauffe rapide, température maximale 200°C	
Accessoires :	Notice d'utilisation	

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.



Ce symbole signale des dangers lors de l'utilisation dans ou à proximité de réservoirs remplis d'eau.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et aux dangers pouvant en résulter.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

- qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
4. Conserver l'appareil ainsi que le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 5. ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et occasionner des brûlures ! Une prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes menacées.
 6. Les enfants ne devront pas être laissés sans surveillance et ne devront pas jouer avec l'appareil.
 7. Raccordez l'appareil uniquement à un courant alternatif compatible aux indications de la plaque signalétique.
 8. Cet appareil n'est pas prévu pour être commandé par une minuterie ou un interrupteur à distance.
 9. L'appareil ne devra jamais être plongé dans de l'eau ou dans un autre liquide. Protégez l'appareil de l'humidité.
 10. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire pleine, d'un lavabo ou tout autre récipient rempli d'eau.
 11. Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des parties brûlantes de l'appareil.
 12. Étendez toujours le cordon sur toute sa longueur pour éviter les dégâts dus à la surchauffe.
 13. Retirez le cordon de la prise secteur en tirant uniquement sur la fiche, ne tirez jamais sur le câble.
 14. Lorsque vous rangez l'appareil, n'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil afin d'éviter les dégâts sur le cordon.
 15. L'appareil est destiné exclusivement à l'utilisation personnelle dans le ménage et non à une utilisation professionnelle.
 16. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
 17. Respectez une distance suffisante avec les parois et les objets inflammables, par ex. les rideaux.
 18. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur.
 19. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil pour sécher les cheveux synthétiques.
 20. Afin d'éviter les brûlures, veillez à ce que l'appareil ou les parties de l'appareil ne se trouvent jamais à proximité du visage et des oreilles.
 21. N'utilisez pas de spray tant que l'appareil est en fonctionnement.

22. Afin d'éviter d'abîmer les cheveux, tous les produits de coiffage comme la mousse ou le gel devraient être éliminés avant l'utilisation de l'appareil.
23. Les plaques sont chaudes après l'usage, maniez-les avec précaution pour éviter les brûlures.
24. Éteignez l'appareil avant de le mettre de côté.
25. Toujours éteindre l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir après l'utilisation ou avant de le nettoyer.
26. Tant que la fiche se trouve dans la prise secteur, l'appareil se trouvant à proximité de l'eau est une source de danger, même s'il est éteint.
27. N'introduisez aucun objet dans l'appareil, les dégâts causés par cette manipulation pourraient provoquer une décharge électrique.
28. Utilisez l'appareil uniquement pour l'emploi décrit dans cette notice.
29. N'utilisez pas l'appareil avec des accessoires d'autres fabricants ou marques, afin d'éviter de l'endommager.
30. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution.
31. Vérifiez régulièrement l'état de la prise et du cordon d'alimentation. En cas d'usure ou de détérioration du cordon ou d'autres éléments, veuillez retourner l'appareil à notre service clientèle pour le faire contrôler et réparer. Toute intervention inappropriée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur et entraînera l'annulation de la garantie.
32. Si le cordon de cet appareil est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tous risques.



Attention ! L'appareil est très chaud pendant et après le fonctionnement ! Tenir les enfants à distance !



N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.



Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire pleine, d'un lavabo ou tout autre récipient rempli d'eau. Si le fer à lisser est utilisé dans une salle de bain, la prise doit être débranchée après chaque utilisation. En effet, l'eau représente un danger dans le cas contraire, et ce même si le fer à lisser est éteint.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

AVANT L'UTILISATION

1. Retirez tous les emballages et les sécurités pour le transport. Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants afin d'éviter le danger de suffocation.
2. Séchez-vous bien les cheveux à l'aide d'une serviette après les avoir lavés.
3. Vous obtiendrez les meilleurs résultats sur des cheveux séchés. Séchez-vous bien les cheveux avant avec un sèche-cheveux.
4. Brossez-vous les cheveux jusqu'à ce qu'ils tombent bien souplement.

UTILISATION

Les plaques du fer à lisser sont recouvertes d'une couche de céramique qui protège vos cheveux et les rendent particulièrement brillant après le lissage. Toutefois, vous ne devriez pas lisser vos cheveux trop souvent, tout particulièrement les cheveux teints ou traités avec d'autres substances chimiques (par ex. une permanente).

Afin d'éviter de brûler votre chevelure, n'utilisez pas de produit de coiffage, comme la laque, avant le lissage de vos cheveux.



Attention : L'appareil devient très chaud pendant son fonctionnement. Danger de brûlures lors de contact direct avec la peau.

1. Ouvrez l'appareil en pressant la touche de verrouillage de sécurité.
2. Préparez vos cheveux comme décrit dans le chapitre « Avant l'utilisation ».
3. Attention : vos cheveux devraient être bien séchés avant le lissage. Vous endommagez vos cheveux en les traitant avec le lisseur s'ils sont encore humides. Pour cette raison, séchez-vous bien les cheveux avant avec un sèche-cheveux.
4. Branchez la fiche électrique dans la prise secteur (220–240 V~, 50 Hz).

5. Former des petites mèches pas plus larges que 5 centimètres dans les cheveux peignés. En cas de besoin, séparez les mèches de cheveux les unes des autres avec une pince.
6. Enclenchez l'appareil avec la touche EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT]. Le voyant de contrôle s'allume en rouge.
7. Laissez l'appareil chauffer pendant env. 90 secondes afin d'obtenir une mise en forme idéale.
8. Ouvrez l'appareil et posez une mèche de cheveux à la racine entre les deux plaques de lissage.
9. Refermez l'appareil.
10. Conduisez l'appareil lentement et régulièrement jusqu'à la pointe des cheveux tout en le maintenant fermement fermé. Vous ne devriez pas rester plus de deux secondes au même endroit afin de ne pas endommager les cheveux. Si vous désirez obtenir un look lisse et plat, gardez toujours bien la mèche de cheveux près de la tête pendant le lissage. Toutefois, en relevant l'appareil pendant le lissage, vous obtiendrez du volume.
11. Attention, après l'utilisation, les plaques de lissage sont brûlantes.
12. Éteignez l'appareil depuis l'interrupteur EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT] et retirez la fiche électrique de la prise secteur.
13. Pour protéger les plaques d'une ouverture par mégarde, pressez une nouvelle fois la touche du verrouillage de sécurité.
14. ASTUCE : avec le fer à lisser, vous pouvez également faire des ondulations ! Posez la mèche de cheveux comme de coutume dans le lisseur et lissez-vous les cheveux. Pour créer un léger mouvement dans la chevelure, tournez l'appareil contenant la mèche contre l'intérieur ou l'extérieur (selon le genre d'ondulation désirée) juste avant d'arriver à la pointe de cheveux.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Retirez la fiche électrique de la prise secteur.



Laissez complètement refroidir l'appareil. Pour ceci, posez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.

1. Pour le nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou autres liquides.
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
3. N'utilisez pas d'éponges grattantes, de produits à récurer, de paille de fer, d'objets métalliques, de désinfectants ou de produits de nettoyage très chauds, sous peine de dégradations.
4. Protégez l'appareil de la poussière et, si nécessaire, nettoyez l'orifice d'air avec un pinceau doux.
5. En cas de besoin, nettoyez les plaques de lissage avec un chiffon humide. Laissez sécher entièrement les plaques, avant de les réutiliser ou de les ranger.

RANGEMENT



Retirez la fiche électrique de la prise secteur.



Laissez complètement refroidir l'appareil. Pour ceci, posez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.

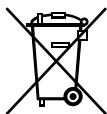
1. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter de l'endommager.
2. Protéger l'appareil de la poussière.
3. Conserver l'appareil dans un endroit protégé, à l'abri du gel.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat pour les dommages qui sont manifestement attribuables à des défauts d'usine lorsqu'ils sont utilisés comme prévu. Pendant la période de garantie, nous réparerons les défauts de matériaux et de fabrication à notre discrétion en les réparant ou en les échangeant. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat. Vous pouvez imprimer un coupon de retournement sur notre site Web www.unold.de/ruecksendung. (uniquement pour les entrées d'Allemagne et d'Autriche). Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.



DE

EN

FR



NL

IT

ES

PL

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 87635**TECHNISCHE GEGEVENS**

Vermogen:	25 W, 220–240 V~, 50 Hz	
Afmetingen:	Ca. 22,5 x 2,7 x 3,0 cm	
Gewicht:	Ca. 0,25 kg	
Snoerlengte:	Ca. 1,75 m	
Behuizing:	Kunststof, kleur wit/zilver	
Uitrusting:	Stylingplaten 2,7 x 9,2 cm met keramische-Turmalin-coating, AAN/UIT-schakelaar, controlelampje, snelle opwarmfase, maximale temperatuur 200 °C	
Toebehoren:	Gebruiksaanwijzing	

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.



Dit symbool attendeert op gevaren tijdens het gebruik of in de nabijheid van met water gevulde bakken.

VOOR UW VEILIGHEID**Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.**

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt en door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.

4. Berg het apparaat en de kabel op buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
5. VOORZICHTIG - delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
6. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
7. Sluit het apparaat uitsluitend aan op wisselstroom overeenkomstig het typeplaatje.
8. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
9. Het apparaat mag nooit in water of andere vloeistoffen worden gedompeld. Bescherm het apparaat tegen vocht.
10. Zorg ervoor dat het snoer niet met hete componenten van het apparaat in contact komt.
11. Strek het snoer altijd over de hele lengte uit om schade door oververhitting te voorkomen.
12. Trek het snoer altijd aan de aansluitstekker uit het stopcontact, nooit aan het snoer zelf.
13. Wanneer u het apparaat opbergt, wikkel het snoer nooit rond het apparaat om schade aan het snoer te vermijden.
14. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor eigen gebruik in de huishouding, echter niet voor beroepsmatig gebruik.
15. Het apparaat mag niet in de openlucht gebruikt worden.
16. Houd tijdens het gebruik voldoende afstand t.o.v. wanden en brandbare voorwerpen zoals bijv. gordijnen.
17. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
18. Gebruik het apparaat uit veiligheidsredenen niet op kunstmatig haar.
19. Let erop dat het apparaat of onderdelen van het apparaat nooit in de buurt van uw gezicht en oren komen om verbrandingen te voorkomen.
20. Gebruik geen haarspray zolang het apparaat in bedrijf is.
21. Zorg ervoor, voordat u het apparaat gebruikt, dat uw haar volledig vrij is van haarstyling producten, zoals haarschuim of haargel, om schade aan uw haar te voorkomen.
22. De stylingplaten zijn na het gebruik zeer heet, ga er voorzichtig mee om om brandwonden te voorkomen.
23. Schakel het apparaat uit voordat u dit weglegt.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

24. Na het gebruik of voor het reinigen, het apparaat altijd uitschakelen, de stekker uit de contactdoos trekken en het apparaat laten afkoelen.
25. Zolang de netstekker zich in de contactdoos bevindt, kan de nabijheid van water gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
26. Steek geen voorwerpen in het apparaat. Bij beschadiging bestaat er risico op elektrische schok.
27. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
28. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
29. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Er bestaat risico op letsel door elektrische schok.
30. Controleer de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat in geval van beschadigingen van de voedingskabel of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
31. Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, dient dit door de fabrikant, zijn klantenservice of een op een soortgelijke manier gekwalificeerde persoon te worden vervangen om gevaren te voorkomen.



Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik heel heet! Houd kinderen uit de buurt van het apparaat!



Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.



Gebruik het apparaat uit veiligheidsredenen nooit in de nabijheid van of in een gevulde badkuip of wastafel of ander waterhoudend object. Als de stijltang in een badkamer gebruikt wordt, na het gebruik van de droger de stekker uit het stopcontact trekken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook als de stijltang uitgeschakeld is.

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

VOOR HET GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbeveiligingen. Houd kinderen uit de buurt van de verpakkingsmaterialen vanwege het gevaar voor verstikking.
2. Droog uw haar na het wassen goed met een handdoek af.
3. De beste resultaten verkrijgt u met droog haar. Droog uw haar evt. met een haardroger goed voor.
4. Borstel het haar tot dit luchtig valt.

BEDIENING

De platen van de stijltang zijn voorzien van een keramische coating die uw haar beschermt en dit na het glad maken duidelijk meer doet glanzen. Toch raden wij u aan uw haar niet te vaak met de stijltang glad te maken. Dit geldt in het bijzonder voor gekleurd haar of op een andere manier chemisch behandeld haar (bijv. bij een permanent).

Gebruik voor het gladmaken van uw haar geen chemische haarstyling producten, zoals haarspray, om verbrandingen aan het haar te voorkomen.



Attentie: het apparaat wordt tijdens het gebruik zeer heet. Bij direct contact met de huid bestaat het gevaar van brandwonden.

1. Open het apparaat door op de knop voor de veiligheidsvergrendeling te drukken.
2. Bereid uw haar voor zoals in het hoofdstuk "Vóór het gebruik" beschreven.
3. Attentie: gebruik de stijltang alleen op droog haar. Vochtig haar wordt door het stijlen met de stijltang beschadigd. Droog daarom uw haar evt. met een haardroger goed voor.
4. Steek de stekker in een stopcontact (220–240 V~, 50 Hz).
5. Verdeel het gekamde haar in dunne strengen van niet meer dan 5 cm breedte. Zet indien nodig de strengen vast met een haarclip.
6. Schakel het apparaat aan de AAN/UIT-knop in. Het controlelampje gaat rood branden.
7. Laat het apparaat gedurende ca. 90 seconden verwarmen om een optimaal styling resultaat te behalen.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

8. Open het apparaat en klem een haarstreng beginnend bij de wortel tussen de stylingplaten.
9. Sluit het apparaat.
10. Beweeg de stijltang nu langzaam en rustig tot aan de haarpunt. Houd daarbij het apparaat altijd vast gesloten. Houd de tang niet langer dan 2 seconden op één plaats om het haar niet te beschadigen. Als u een gladde, dicht tegen het hoofd aanliggende look wilt verkrijgen, houd de tang bij het gladmaken van de haarstreng altijd dicht bij uw hoofd. Als u de stijltang bij het stijlen oplicht, verkrijgt u veel volume.
11. Denk er om dat de stylingplaten na het gebruik zeer heet zijn.
12. Schakel het apparaat met de AAN/UIT-schakelaar uit en trek de stekker uit het stopcontact.
13. Om de keramische platen te beschermen tegen per ongeluk openen, drukt u opnieuw op de knop voor de veiligheidsvergrendeling.
14. TIP: U kunt met de stijltang ook golven stijlen! Leg de haarstreng zoals gewoonlijk in de stijltang en maak het haar glad. Draai de tang dan kort voordat u de haarpunten bereikt, met de haarstreng erin, naar binnen of naar buiten (al naargelang het gewenste soort golven) om zachte golven in uw haar te creëren.

REINIGING EN ONDERHOUD



Trek de stekker uit de contactdoos.



Laat het apparaat volledig afkoelen. Leg het apparaat hiervoor op een hittebestendig oppervlak.

1. Dompel het apparaat voor het reinigen nooit in water of een andere vloeistof.
2. Veeg het apparaat met een vochtige doek af.
3. Gebruik geen krassende sponzen, schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen omdat deze tot beschadigingen kunnen leiden.
4. Bescherm het apparaat tegen stof en reinig, indien nodig, de luchtopeningen met een zachte kwast.

5. Reinig de stylingplaten, indien nodig, met een vochtige doek. Laat de opzetstukken volledig drogen voordat u deze opnieuw gebruikt of opbergt.

OPBERGEN



Trek de stekker uit de contactdoos.



Laat het apparaat volledig afkoelen. Leg het apparaat hiervoor op een hittebestendig oppervlak.

1. Wikkel de stroomkabel nooit om het apparaat, om schade aan de kabel te vermijden.
2. Bescherm het apparaat tegen stof.
3. Bewaar het apparaat op een beschermde, vorstvrije plek.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

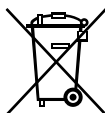
PL

GARANTIEVOORWAARDEN



Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkochte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden. U kunt een retourbon afdrukken op onze website www.unold.de/ruecksendung. (alleen voor inzendingen uit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.



ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 87635**DATI TECNICI**

Potenza:	25 W, 220–240 V, 50 Hz	
Dimensioni:	22,5 x 2,7 x 3,0 cm ca.	
Peso:	0,25 kg ca.	
Lunghezza cavo:	1,75 m ca.	
Corpo:	Plastica, color bianco/argento	
Dotazione:	Piastre liscia capelli 2,7 x 9,2 cm con rivestimento in ceramica-Turmalin, interruttore ON/OFF, spia di controllo, tempo di riscaldamento rapido, temperatura massima 200 °C	
Accessori:	Istruzioni per l'uso	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.



Questo simbolo segnala pericoli in caso di funzionamento in o vicino a contenitori pieni d'acqua.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.
4. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
5. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela.
6. I bambini devono essere sorvegliati, onde evitare che giochino con l'apparecchio.
7. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta dati.
8. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
9. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
10. Evitare che il cavo entri in contatto con parti calde dell'apparecchio.
11. Tendere sempre il cavo in tutta la sua lunghezza, onde evitare danni dovuti al surriscaldamento.
12. Per estrarre la spina dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo di alimentazione.
13. Nel riporre l'attrezzo, non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio onde prevenire danni al cavo di alimentazione.
14. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è idoneo a un impiego professionale.
15. L'apparecchio non è idoneo all'utilizzo all'aperto.
16. Tenersi a debita distanza dalle pareti e dagli oggetti infiammabili, per esempio dalle tende.
17. L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle vicinanze di fonti di calore.
18. Per ragioni di sicurezza, non utilizzare l'apparecchio per asciugare capelli artificiali.
19. Prestare attenzione che l'apparecchio o sue parti non entrino in contatto con il volto o con le orecchie, onde evitare scottature.
20. Non utilizzare spray per capelli quando l'apparecchio è in funzione.
21. Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che i capelli da trattare siano privi di prodotti di hairstyling come spuma o gel, onde evitare danni ai capelli.

22. Gli piastre dopo l'utilizzo sono molto caldi. Maneggiare con cura, onde evitare scottature.
23. Spegner l'apparecchio prima di riporlo.
24. Dopo l'utilizzo o prima di pulire l'apparecchio, spegnere l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
25. Finché la spina si trova nella presa di corrente, l'apparecchio, anche se spento, è pericoloso se si trova vicino all'acqua.
26. Non infilare oggetti nell'apparecchio, poiché eventuali danneggiamenti possono causare scosse elettriche.
27. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi menzionati nelle presenti istruzioni.
28. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche o produttori, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
29. Durante il funzionamento, non aprire per nessun motivo il corpo dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.
30. Verificare con regolarità che la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di connessione o altre parti siano danneggiati, inviarli per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
31. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da persona qualificata, onde evitare pericoli.



Attenzione! L'apparecchio è molto caldo durante e dopo l'utilizzo! Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini!



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.



Per ragioni di sicurezza l'apparecchio non deve essere utilizzato vicino o all'interno di una vasca da bagno, di lavandini o di recipienti contenenti acqua. Si si utilizza l'liccia capelli in una stanza da bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina perché la vicinanza di acqua rappresenta un pericolo, anche se il phon è spento.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo inappropriato o scorretto oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

PRIMA DELL'UTILIZZO

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le eventuali protezioni di trasporto. Tenere lontani i bambini dai materiali di imballaggi: pericolo di soffocamento.
2. Asciugare bene i capelli con un asciugamano dopo il lavaggio.
3. I migliori risultati si ottengono utilizzando l'apparecchio a capelli asciutti. Asciugare quindi bene i capelli per esempio con un phon.
4. Spazzolare i capelli, finché scendono sofficemente.

UTILIZZO

Le piastre del liscia capelli sono dotate di un rivestimento in ceramica che protegge i capelli e li rende particolarmente luminosi dopo la lisciatura. Tuttavia si sconsiglia di lisciare i capelli troppo di frequente. Ciò vale soprattutto per i capelli colorati o trattati chimicamente in altro modo (p.es. in caso di permanente).

Prima di lisciare i capelli si raccomanda di non applicare prodotti chimici come spray per capelli, onde evitare bruciature ai capelli.



Attenzione: durante l'utilizzo l'apparecchio si riscalda molto. Un contatto diretto con la pelle può provocare bruciature.

1. Aprire l'apparecchio premendo il tasto della chiusura di sicurezza.
2. Preparare i capelli come descritto nel capitolo "Prima dell'utilizzo".
3. Attenzione: prima di lisciare i capelli, accertarsi che siano asciutti. Se si lisciano i capelli ancora bagnati con il liscia capelli, questi possono danneggiarsi. Asciugare quindi bene i capelli p.es. con un phon.
4. Infilare la spina nella presa di corrente (220–240 V~, 50 Hz).
5. Suddividere i capelli pettinati in piccole ciocche non più ampie di cinque centimetri. In caso di necessità, dividere le ciocche servendosi di un pettine.

6. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante EIN/AUS. La spia di controllo diventa rossa.
7. Lasciare riscaldare l'apparecchio per circa 90 minuti al fine di ottenere un risultato di piega ottimale.
8. Aprire l'apparecchio e inserire una ciocca di capelli in prossimità dell'attaccatura tra le due piastre liscianti.
9. Richiudere quindi l'apparecchio.
10. Muovere l'apparecchio lentamente e uniformemente fino alla punta dei capelli. Tenere sempre chiuso l'apparecchio. Mai tenere l'apparecchio per più di due secondi nel medesimo posto, onde evitare di danneggiare i capelli. Se si desidera un look liscio, ben fissato e aderente, durante la procedura le ciocche di capelli vanno tenute sempre vicine alla testa. Se invece si alza l'apparecchio, i capelli saranno più voluminosi.
11. Si raccomanda la massima attenzione, poiché le piastre dopo l'utilizzo sono molto calde.
12. Spegner l'apparecchio premendo il pulsante EIN/AUS e togliere la spina dalla presa di corrente.
13. Per mettere in sicurezza le piastre liscianti contro aperture non intenzionali premere nuovamente il tasto della chiusura di sicurezza.
14. **CONSIGLIO:** con il liscia capelli è possibile fare anche l'effetto ondulato! Inserire tra le due piastre la ciocca di capelli e procedere. Poco prima di aver raggiunto le punte, ruotare l'apparecchio con le ciocche inserite verso l'interno o l'esterno (a seconda del tipo di ondulazione desiderata), per dare brio ai capelli.

PULIZIA E CURA



Estrarre la spina dalla presa di corrente.



Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio. Nel farlo, posizionare l'apparecchio su una superficie resistente alle temperature elevate.

1. Non immergere l'apparecchio in acqua né in altri liquidi per effettuare le operazioni di pulizia.
2. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
3. Non utilizzare spugne o sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, disinfettanti o detergenti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

4. Proteggere l'apparecchio dalla polvere e pulire in caso di necessità i fori di aerazione con un pennello morbido.
5. Pulire le piastre liscianti con un panno umido. Lasciare asciugare completamente gli accessori prima di riutilizzarli o di riporli.

CONSERVAZIONE



Estrarre la spina dalla presa di corrente.



Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio. Nel farlo, posizionare l'apparecchio su una superficie resistente alle temperature elevate.

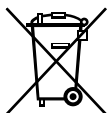
1. Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione evitare di avvolgerlo attorno all'apparecchio.
2. Proteggere l'apparecchio dalla polvere.
3. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo da gelate.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. È possibile stampare un modulo di reso sul nostro sito Web www.unold.de/ruecksendung. (solo per voci provenienti da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.




DE

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 87635

EN

DATOS TÉCNICOS

FR

Potencia: 25 W, 220–240 V~, 50 Hz 

Dimensiones: Aprox. 22,5 x 2,7 x 3,0 cm

NL

Peso: Aprox. 0,25 kg 

IT


Longitud del cable: Aprox. 1,75 m

ES

Carcasa: Plástico, blanco/plata

PL

Prestaciones: Planchas de 2,7 x 9,2 cm con recubrimiento cerámico-Turmalin, interruptor CON/DES, indicador luminoso, tiempo de calentamiento rápido, temperatura máxima de 200 °C

Accesorios: Manual de instrucciones **Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño**

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.



Este símbolo indica a peligros durante el funcionamiento dentro o cerca de recipientes llenados con agua.

PARA SU SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.

3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento del usuario a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. PRECAUCIÓN: ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tener especial cuidado si hay niños o personas que puedan estar en peligro presentes.
6. Los niños deberían vigilarse para garantizar que no jueguen con el equipo.
7. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
8. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
9. No sumerja el equipo en agua u otros líquidos. Proteja el equipo contra la humedad.
10. Asegúrese de que el cable de alimentación no tenga contacto con las piezas calientes del equipo.
11. Desenrolle el cable completamente para evitar daños por el sobrecalentamiento.
12. Al desconectar el equipo, siempre tire del conector del cable de alimentación, nunca del propio cable.
13. Para almacenar el equipo, nunca enrolle el cable alrededor del equipo para no dañarlo.
14. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico, no comercial.
15. El equipo no debe utilizarse en el exterior.
16. Mantenga suficiente distancia hacia las paredes y objetos inflamables como, por ejemplo, cortinas.
17. No utilice el equipo cerca de fuentes de calor.
18. Por razones de seguridad, no utilice el equipo para moldear cabellos artificiales.
19. Para evitar quemaduras, tenga cuidado de no acercarse al equipo o partes del mismo a la cara y las orejas.
20. No utilice laca de pelo mientras el equipo esté funcionando.
21. El cabello debería estar libre de productos de moldeado como la espuma o el gel para evitar dañarlo.
22. Las planchas están muy calientes después del uso. Manéjelos con cuidado para evitar quemaduras.
23. Desconecte el equipo antes de depositarlo.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

24. Después de utilizar el equipo y antes de limpiarlo, apáguelo, desconecte el conector de la red y deje que el equipo se enfríe.
25. Mientras el conector esté conectado a una toma de corriente, el equipo supone un peligro cuando está cerca del agua, incluso si está apagado.
26. No introduzca ningún objeto en el equipo, ya que por los daños que pueden provocar existe el peligro de electrocución.
27. Utilice el equipo sólo para los usos previstos en el presente manual.
28. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
29. No abra la carcasa del equipo bajo ningún concepto. Existe peligro por descarga eléctrica.
30. Compruebe regularmente si el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y/o reparación. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
31. Para evitar cualquier peligro, el cable de alimentación dañado debe sustituirlo el fabricante o su servicio técnico u otra persona debidamente cualificada.



¡Atención! El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento. Mantenga a los niños lejos del aparato.



De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.



Por razones de seguridad, no utilice el equipo cerca o dentro de bañeras o lavabos u otros recipientes llenos de agua. Si el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, hay que retirar el enchufe después de su uso, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el secador de pelo está desconectado.

El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todo el material de embalaje y los seguros de transporte. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Después de lavar el cabello, séquelo bien con una toalla.
3. Conseguirá los mejores resultados con el cabello seco, por lo que debería secar bien el cabello utilizando el secador de pelo, si fuera necesario.
4. Cepille el cabello hasta que quede suelto.

MANEJO

Las placas de moldeado disponen de un recubrimiento de cerámica que protege el cabello y le da un brillo especial después del tratamiento. Aún así no debería alisar el cabello demasiadas veces. Esto aplica especialmente al cabello teñido o tratado químicamente de otro modo (p. ej. el cabello permanentado).

Antes de alisar el cabello, no utilice productos de moldeado químicos como las lacas para evitar quemar el cabello.



Atención: El equipo alcanza unas temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Evite el contacto directo con la piel. ¡Peligro de quemaduras!

1. Abra el aparato pulsando la tecla para el cierre de seguridad.
2. Prepare su cabello tal y como se describe en el capítulo „Puesta en servicio“.
3. Atención: para poder utilizar la plancha, el cabello debe estar seco. Alisar el cabello húmedo con la plancha puede dañarlo, por lo que debería secar bien el cabello utilizando el secador de pelo, si fuera necesario.
4. Conecte el conector a la toma de corriente (220–240 V~, 50 Hz).
5. Separe el cabello formando mechones de no más de 5 cm de ancho. Fije los mechones con horquillas, si fuera necesario para separarlos.
6. Conecte el equipo pulsando la tecla EIN/AUS. El piloto de control se ilumina en rojo.
7. Deje calentar el equipo unos 90 segundos para conseguir el mejor resultado de moldeado.
8. Abra la plancha y coloque un mechón de cabello entre las placas.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

9. Cierre la plancha y pásela lenta y uniformemente desde el nacimiento del cabello hasta las puntas. Mientras lo haga, mantenga la plancha cerrada. Para no dañar el cabello, no deje que la plancha repose en el mismo punto más de dos segundos.
10. Para conseguir un aspecto liso y ceñido, mantenga la plancha cerca de la cabeza mientras esté alisando el mechón.
11. Tenga en cuenta que las placas de moldeado están muy calientes después del uso.
12. Desconecte el equipo mediante el interruptor principal y desconéctelo de la toma de corriente.
13. Para proteger las planchas de alisado contra una apertura accidental, pulse de nuevo la tecla para el cierre de seguridad.
14. CONSEJO: ¡También puede ondular el cabello utilizando la plancha! Coloque el mechón de cabello en la plancha como de costumbre y alíselo. Antes de llegar a las puntas, gire la plancha hacia fuera o hacia dentro (según el aspecto que desee darle al cabello) para conseguir una ondulación suave.

LIMPIEZA Y CUIDADO



Desconecte el conector de red de la toma de corriente.



Deje que el equipo se enfríe completamente, colocándolos en una superficie resistente al calor.

1. No sumerja el equipo en agua u otros líquidos para limpiarlo.
2. Limpie la carcasa del equipo con un paño humedecido.
3. No utilice estropajos, agentes limpiadores abrasivos, lana de acero, objetos metálicos, desinfectantes o agentes limpiadores calientes, ya que pueden dañar el equipo.
4. Proteja el equipo contra el polvo y limpie la entrada y la salida de aire según necesidad utilizando un pincel suave.
5. Limpie las placas de moldeado con un paño humedecido, si fuera necesario. Deje que los accesorios sequen completamente antes de volver a utilizarlos o guardarlos.

GUARDAR



Desconecte el conector de red de la toma de corriente.



Deje que el equipo se enfríe completamente. colocándolos en una superficie resistente al calor.

1. No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar daños en el cable.
2. Proteja el aparato del polvo.

UNOLD®

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

EN

FR

NL

IT

ES

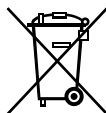
PL

CONDICIONES DE GARANTIA



La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado a nuestro servicio al cliente. Puede imprimir un comprobante de devolución en nuestro sitio web www.unold.de/ruecksendung. (solo para entradas de Alemania y Austria). Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN / PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.



INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 87635**DANE TECHNICZNE**

Moc:	25 W, 220–240 V~, 50 Hz	
Wymiary:	Ok. 22,5 x 2,7 x 3,0 cm	
Ciężar:	Ok. 0,25 kg	
Długość kabla:	Ok. 1,75 m	
Gehäuse:	Tworzywo sztuczne, biały/srebrny	
Obudowa:	Płytki prostujące z ceramiczną-Turmalin powłoką 2,7 x 9,2 cm, WŁ./WYŁ., lampka kontrolna, krótki czas nagrzewania, maksymalna temperatura 200 °C	
Akcesoria:	Instrukcja obsługi	

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.



Symbol ten wskazuje na niebezpieczeństwo podczas pracy w pobliżu zbiorników napełnionych wodą.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkownika i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

4. Urządzenie z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
5. OSTROŻNIE! Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zagrożonych.
6. Nie dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
7. Podłączać urządzenie tylko do źródła prądu przemianowego o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
8. To urządzenie nie nadaje się do użytku w połączeniu z zegarem sterującym lub systemem zdalnego sterowania.
9. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chronić urządzenie przed wilgocią.
10. Zwrócić uwagę na to, aby przewód doprowadzający nie dotykał gorących części urządzenia.
11. Zawsze wyciągać przewód doprowadzający na całej długości, aby uniknąć szkód wskutek przegrzania.
12. Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka ciągnąć tylko za wtyczkę przewodu doprowadzającego, a nie za kabel.
13. Podczas przechowywania urządzenia nigdy nie owijać przewodu doprowadzającego wokół urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.
14. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.
15. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
16. Podczas używania urządzenia zachować wystarczający odstęp od ścian i palnych przedmiotów takich jak na przykład zasłony.
17. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
18. Ze względów bezpieczeństwa nie używać urządzenia do stylizacji sztucznych włosów.
19. Zwrócić uwagę na to, aby urządzenie lub części urządzenia nie znajdowały się w pobliżu twarzy lub uszu, aby uniknąć poparzeń.
20. Podczas używania urządzenia nie używać lakieru do włosów.
21. Przed użyciem urządzenia włosy powinny być pozbawione produktów do stylizacji takich jak pianka lub żel do włosów, aby uniknąć zniszczenia włosów.
22. Nasadki są podczas użycia bardzo gorące, zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń.
23. Wyłączyć urządzenie przed jego odłożeniem na bok.

24. Po zakończeniu używania lub przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do schłodzenia.
25. Gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka, urządzenie znajdujące się w pobliżu wody, również w stanie wyłączonym, stanowi potencjalne zagrożenie.
26. Nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów, istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek uszkodzenia urządzenia.
27. Używać urządzenia wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji obsługi.
28. Nie używać urządzenia w połączeniu z akcesoriami innych producentów lub innych marek.
29. Nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
30. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel instalacyjny pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla instalacyjnego lub innych części odstąpić urządzenie w celu sprawdzenia i/lub naprawy do naszego serwisu klienta. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą prowadzić do powstania znacznych zagrożeń dla użytkownika i prowadzą do utraty gwarancji.
31. W przypadku uszkodzenia przewodu instalacyjnego urządzenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć możliwych zagrożeń.



Uwaga! Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące! Nie dopuszczać szczególnie dzieci do urządzenia!



Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.



Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używać urządzenia w pobliżu lub w wannie napełnionej wodą, umywalce lub innych naczyniach napełnionych wodą. Gdy suszarka do włosów używana jest w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stwarza niebezpieczeństwo także wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzeniu napraw poprzez nieautoryzowany serwis bądź niekompetentne osoby.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

PRZED UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe. Przechowywać materiały opakowaniowe z dala od dzieci ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia.
2. Po umyciu dobrze wysuszyć włosy ręcznikiem.
3. Najlepszy wynik uzyskiwany jest na suchych włosach. Ewentualnie wysuszyć włosy wcześniej suszarką do włosów.
4. Dokładnie wyszczotkować włosy.

OBSŁUGA

Płytki prostownicy do włosów pokryte są powłoką ceramiczną, która chroni włosy i nadaje im wysoki połysk. Pomimo tego nie należy włosów za często prostować. Dotyczy to zwłaszcza włosów farbowanych lub po zabiegach chemicznych (jak np. trwałą ondulacja).

Przed prostowaniem włosów nie używać żadnych produktów stylizacyjnych takich jak lakier do włosów, aby uniknąć zniszczenia włosów.

Przed prostowaniem włosów nie używać żadnych produktów stylizacyjnych takich jak lakier do włosów, aby uniknąć zniszczenia włosów.



Uwaga: Podczas używania urządzenia ogrzewa się do wysokich temperatur. W przypadku bezpośredniego kontaktu ze skórą istnieje ryzyko poparzenia.

1. Otworzyć urządzenie, naciskając przycisk zamknięcia bezpieczeństwa.
2. Przygotować włosy w sposób opisany w rozdziale „Przed użyciem“.
3. Uwaga: Przed rozpoczęciem prostowania włosy powinny być suche. Prostowanie wilgotnych włosów prowadzi do ich zniszczenia. Dlatego też należy włosy wysuszyć wcześniej na przykład suszarką do włosów.
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka (220–240 V~, 50 Hz).
5. Podzielić uczesane włosy na pasma o szerokości maksymalnie 5 cm. W razie potrzeby rozdzielić pasma włosów spinkami do włosów.

6. Włączyć urządzenie przyciskiem WŁ./WYŁ. Zapala się czerwona kontrolka.
7. Odczekać ok. 90 sekund do ogrzania się urządzenia, aby osiągnąć optymalny wynik stylizacji.
8. Otworzyć urządzenie i włożyć pasmo włosów tuż przy nasadzie między obydwie płytki prostujące.
9. Ponownie zamknąć urządzenie.
10. Przesunąć urządzenie powoli i równomiernie aż do końca włosów. Urządzenie powinno być przy tym zamknięte. Nie zatrzymywać się w jednym miejscu przed dłużej niż 2 sekundy, aby uniknąć zniszczenia włosów. Dla uzyskania gładkich, przylegających do głowy włosów, należy podczas prostowania przytrzymać pasma blisko głowy. Przez uniesienie urządzenia uzyskana zostaje fryzura pełna objętości.
11. Zwrócić uwagę na to, że płytki prostujące są po użyciu bardzo gorące.
12. Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk WŁ./WYŁ. i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
13. Aby nie otworzyć przypadkowo płytek prostujących, należy ponownie nacisnąć na przycisk zamknięcia bezpieczeństwa.
14. Porada: Za pomocą prostownicy do włosów możliwe jest również uzyskanie fali! Włożyć pasmo włosów do prostownicy i rozpocząć prostowanie włosów. Na krótko przed osiągnięciem końca pasma włosów obrócić urządzenie do wewnątrz lub na zewnątrz (w zależności od rodzaju żądanej fali), aby uzyskać łagodny skręt.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA



Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Odczekać do całkowitego schłodzenia urządzenia. W tym celu położyć je na podstawę odporną na wysoką temperaturę.

1. Nigdy nie zanurzać urządzenia do czyszczenia w wodzie lub innej cieczy.
2. Wycierać urządzenie wilgotną ściereczką.
3. Nie używać szorstkich gąbek, środków do szorowania, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, środków odkazających lub gorących środków do czyszczenia, gdyż mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

4. Chronić urządzenie przed kurzem i w razie potrzeby czyścić otwory regularnie za pomocą miękkiego pędzelka.
5. Płytki prostujące czyścić w razie potrzeby wilgotną ściereczką. Odczekać do całkowitego wysuszenia nasadek przed ich ponownym użyciem lub przechowywaniem.
6. Gdy prostownica będzie całkowicie ochłodzona, nasunąć z przodu przezroczystą osłonę na końcówki. Zapobiega ona otwarciu się prostownicy i umożliwia przechowywanie zajmujące mało miejsca.
7. Prostownicę przechowywać w dostarczonym pokrowcu.

PRZECHOWYWANIE



Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Odczekać do całkowitego schłodzenia urządzenia. W tym celu położyć je na podstawę odporną na wysoką temperaturę.

1. Nie owijać przewodu doprowadzającego wokół urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.
2. Chronić urządzenie przed kurzem.
3. Urządzenie przechowywać w zabezpieczonym miejscu, bez narażenia na mróz.

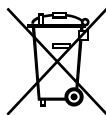
WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane na adres serwisu. Możesz wydrukować dokument zwrotny na naszej stronie internetowej www.unold.de/ruecksendung. (tylko dla wpisów z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:

Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

